

# Vues sur Cours

Bulletin du CLAP / CENTRE RESSOURCES ILLETTRISME D'AQUITAINE

Numéro 6

Avril 2002

L'Agence Nationale de Lutte contre l'Illettrisme (ANLCI) a pris le relais du GPLI. A ce titre, elle a pour mission d'impulser et de coordonner les différentes actions animées aussi bien par les services de l'État et les Collectivités Territoriales, que des entreprises et tout autre acteur de ce qu'on appelle la Lutte contre l'Illettrisme.

Depuis peu, l'ANLCI est représentée dans la Région, nous avons posé quelques questions à sa représentante.

## Quelques questions à Marie - Soizig ROSMORDUC

^ Mme ROSMORDUC, vous êtes la nouvelle personne référente pour les services de l'État dans la Région Aquitaine, de la Lutte contre l'Illettrisme. A quel service êtes-vous attachée ?

Je suis en effet chargée de mission régionale de l'Agence Nationale de Lutte contre l'Illettrisme (ANLCI, qui a pris le relais du GPLI) . L'Agence est un GIP dont les services de l'État sont partie prenante mais également des organismes publics, comme l'ANPE, des représentants de collectivités territoriales et des organismes paritaires collecteurs. Pour ma part, je suis en poste à la Préfecture de Région Aquitaine, pour le moment à temps partiel, depuis le 1er février.

^ Quels sont vos champs d'action ?

Il y en a plusieurs. Sans les hiérarchiser, il y a par exemple la problématique des adultes en situation d'illettrisme, autant ceux qui sont présents dans les différents dispositifs d'insertion sociale / et ou professionnelle que ceux qui sont salariés et qui relèvent de la Formation Professionnelle Continue. Mais il y a aussi un autre chantier, celui de la prévention de l'illettrisme, à la fois sur l'axe éducatif et sur l'axe culturel.

^ Quelles sont vos missions ?

Les chargés de missions régionaux ont à mettre en place, avec les acteurs de la Lutte contre l'Illettrisme, un dispositif partenarial qui permette de convenir d'objectifs adaptés aux

initiatives et aux besoins régionaux, et partant de là, de développer la palette des actions possibles.

Mes missions n'apportent pas de nouveaux financements : plusieurs institutions sont déjà actives à partir de leurs compétences, dans la lutte contre l'illettrisme. Par-contre, le premier travail dans la région est de rendre plus lisibles les différentes contributions et le rôle des différents acteurs qui concourent à la lutte contre l'illettrisme, quel que soit d'ailleurs l'appellation du dispositif.

**ANLCI** : 1, place de l'École,  
BP 7082 - 69348 LYON Cedex 7  
Tél. : 04 37 37 16 80  
Fax : 04 37 37 16 81  
[www.anlci.gouv.fr](http://www.anlci.gouv.fr)

### Sommaire :

ANLCI	p. 1
Bonnes pages	p. 1
Sites utiles	p. 2
Agenda des Interventions	p. 3
Espaces Documentaires	p. 4
Nouvelles acquisitions	p. 5
Thématiques	p. 6



### Bonnes pages

Quelques publications de l'ANLCI.

- **Le dossier des ateliers : compte-rendu des échanges qui se sont déroulés dans différentes instances de l'ANLCI.**

- **Lutter contre l'illettrisme : Plan d'action 2002- 2003 : les grandes priorités qui dirigent les travaux.**

- **Vision partagée, éclairages pour l'action : les pistes de réflexion qui émergent et leur diversité dans l'approche du phénomène illettrisme.**

Ces ouvrages seront prochainement disponibles dans les Espaces Documentaires du CRI.



## ACTUALITES

### Quelques sites Internet utiles

#### *Des mouvements pédagogiques*

Mouvement Freinet : pour mémoire, c'est avec lui que nous proposons la démarche de la Méthode Naturelle de Lecture - Écriture  
**[www.icem-freinet.info](http://www.icem-freinet.info)**

Le Groupe Français d'Éducation Nouvelle : la mise en place d'ateliers d'écritures, c'est une des pistes de leur travail.  
**[www.chez.com/gfen](http://www.chez.com/gfen)**

L'Association Française pour la Lecture : autre mouvement pédagogique qui contribue au débat et qui produit des outils (ELMO, ELSA...)  
**[www.lecture.org](http://www.lecture.org)**

#### *Quelques sites qui proposent des ressources dans le domaine du Français Langue Étrangère (FLE)*

**CIEP**  
 (Centre International d'Études Pédagogiques)  
**[www.ciep.fr](http://www.ciep.fr)**

Espace Pédagogique FLE  
**[www.u-grenoble3.fr/espace\\_pedagogique/](http://www.u-grenoble3.fr/espace_pedagogique/)**  
 Site professionnel du Français Langue Étrangère  
**[www.fle.fr](http://www.fle.fr)**

Guide du multimédia francophone pour l'enseignement du FLE  
**[www.ciffad.francophonie.org](http://www.ciffad.francophonie.org)**

Le Français dans le Monde  
**[www.fdlm.org](http://www.fdlm.org)**

#### *Quelques sites qui proposent des outils informatisés, ou multimédia*

Catalogue en ligne, possibilité de téléchargement de logiciels en français, mathématiques  
**[www.logieduc.com](http://www.logieduc.com)**

Recense les outils multimédia informatisés  
**[www.mipplus.org](http://www.mipplus.org)**

Site du multimédia éducatif à découvrir (soutien scolaire, français, mathématiques)  
**[www.jeriko.fr](http://www.jeriko.fr)**

Site TNT / CUEEP, logiciels pédagogiques (Euroka, POSI, MAC 6, LCPE)  
**[www.tnstransferts.com](http://www.tnstransferts.com)**

Logiciels qui abordent des thèmes de la vie quotidienne en lecture / écriture (ASSIMO)  
**[www.assimo.com](http://www.assimo.com)**

Le CLAP - CRI Aquitaine  
**[www.clap-so.org](http://www.clap-so.org)**

Soyez indulgents, il est en construction. Mais on y trouve déjà les coordonnées des Espaces Documentaires, l'agenda de nos journées de présentation d'outils, des dates de formation de formateurs.

#### *Quelques sites qui proposent des informations sur des expériences, des réflexions, des publics*

**CENTRE INFFO** (Centre pour le développement de l'Information sur la Formation Permanente)  
**[www.centre-inffo.fr](http://www.centre-inffo.fr)**

**ADRI** (Agence pour le Développement des Relations Interculturelles)  
**[www.adri.fr](http://www.adri.fr)**

**CIMADE Service Formation**  
**[www.cimade.org](http://www.cimade.org)**

**CLP** (Comité de Liaison pour la Promotion des migrants et publics en difficulté d'insertion)  
**[www.clp.asso.fr](http://www.clp.asso.fr)**

**VEI / CNDP** Centre Ressources Ville - École - Intégration  
**[www.cndp.fr/vei](http://www.cndp.fr/vei)**

Enfin, un site en Anglais : une petite mine qui donne la possibilité d'imprimer des alphabets de partout  
**[www.omniglot.com/writing](http://www.omniglot.com/writing)**

L'agence Nationale de Lutte contre l'Illettrisme  
**[www.anlci.fr](http://www.anlci.fr)**

## Agenda des interventions

Toutes les animations mentionnées feront l'objet d'un courrier spécifique adressé aux structures et aux personnes dont nous avons l'adresse, qui précisera la date, le lieu et le contenu de l'animation (environ 3 semaines avant).

### Gironde

#### Mai

- Journées Evalire :  
1 journée de présentation de logiciels  
1 journée sur le questionnement de texte
- Présentation d'une démarche dans une perspective de pédagogie du projet : « Le Photolangage »
- Présentation d'une démarche dans une perspective de pédagogie du projet : « Dessine ta ville »

#### Juin

- Présentation de méthodes de Français Langue Étrangère
- Petits groupes de travail autour de la méthode de correction phonétique du CLAP
- Présentation en avant première du guide répertoire de lectures pour apprenants d'Elisabeth Pelloquin qui sera édité chez Retz

#### Juillet

- Petits groupes de travail autour de la méthode de correction phonétique du CLAP

### Dordogne

#### Mai

- Présentation du référentiel du CUEEP 1ère, 2ème et 3ème journées (Périgueux).

#### Juin

- Présentation d'une démarche pédagogique : le photolangage (Périgueux, Bergerac)

### Landes

#### Juin

- Entrer dans l'écrit (Mont-de-Marsan).

### Lot-et-Garonne

#### Mai

- Présentation de logiciels d'entraînement à la lecture / écriture (Sainte Livrade)
- Entrée dans l'écrit à partir de textes d'apprenants (Agen).

#### Juin

- Présentation de logiciels d'entraînement à la lecture / écriture (Agen)
- Présentation de méthodes de Français Langue Étrangère (Agen)

### Pyrénées Atlantiques

#### Mai

- Entrer dans l'écrit (Bayonne)
- Entrer dans l'écrit (Pau)

#### Juin

- Présentation de logiciels d'entraînement à la lecture / écriture (Pau / Bayonne)
- Présentation de méthodes de Français Langue Étrangère (Pau, Bayonne)

## Espaces Documentaires

Le « Centre Ressources Illettrisme » est destiné aux associations, organismes, services de l'État ou des Collectivités Territoriales qui interviennent dans l'orientation, la formation et l'insertion sociale et professionnelle des publics adultes, immigrés ou non, ne maîtrisant pas la langue française et les savoirs de base.

Dans le cadre de partenariat, le Centre Ressources Illettrisme d'Aquitaine a mis en place des espaces documentaires dans les Départements de la région. Les fonds documentaires sont spécialisés dans les savoirs de base.

### DORDOGNE

*Bibliothèque Départementale de Prêt*

2 et 4, Rue Albert Pestour 24000 PERIGUEUX

Du lundi au vendredi de 8h30 à 17h

 05 53 53 65 56

Fax 05 53 35 08 72

### LANDES

*Bibliothèque Départementale de Prêt*

240, Av. David Panay 40000 MT-DE-MARSAN

Tous les jours de 8h à 12h et de 13h à 17h

 05 58 75 76 06

Fax 05 58 45 03 53

### LOT- ET- GARONNE

*Mission Locale de l'Agenais et de l'Albret*

110, boulevard de la Liberté 47000 AGEN

Lundi 13h30-17h30, Mercredi 9h-12h, Jeudi 13h30-17h30

 05 53 47 23 32

Fax 05 53 47 56 62

### PYRENEES - ATLANTIQUES

*OREP*

Technopôle Hélioparc Pau Pyrénées

2, avenue Pierre Angot Bât. Ampère

64053 PAU Cedex 9

Tous les jours heures de bureau **sauf le vendredi**

 05 59 90 18 80

Fax 05 59 90 18 89

### PYRENEES - ATLANTIQUES

*Mission Locale*

74, rue d'Espagne 64100 BAYONNE

Contact : Madame Muriel HIRIART

 05 59 59 82 60

Fax 05 59 25 65 44

### GIRONDE

*CLAP / Centre Ressources Illettrisme*

223, avenue d'Arès 33200 BORDEAUX

Tous les jours, entretiens sur rendez-vous

 05 57 01 56 90

Fax 05 57 01 56 99

Les permanences dans les Espaces Documentaires auront lieu :

- A Bayonne : les 1ers jeudis du mois, de 9h à 12h
- A Pau : les 1ers mardis du mois, de 9h à 12h

**Dans les autres départements, pas de permanences mensuelles mais des rendez-vous à votre demande, soit dans les Espaces Documentaires, soit dans votre structure (ou ailleurs). Prenez contact avec le CLAP au 05 57 01 56 90.**

**CLAP** Centre Ressources Illettrisme

223, Avenue d' Arès  
33200 BORDEAUX

Téléphone : 05 57 01 56 90

Télécopie : 05 57 01 56 99

Messagerie : CLAP.CRI@wanadoo.fr



**Vues sur Cours :**

Directeur de la Publication : *Pascal PILET,*

Responsable de la Publication : *Yves GUEGAN.*

*Imprimé par nos soins, ISSN : 1621-5699*

## Nouvelles acquisitions (de janvier à avril 2002)

Vous pouvez trouver ces ouvrages dans tous les Espaces Documentaires

### 1 PROBLEMATIQUES DE L'INTEGRATION

- La société interculturelle, vivre la diversité humaine, VERBUNT, Seuil
- Questionner le racisme, SCHNAPPER, Gallimard

### 3A3 EXPERIENCES EN FORMATION ALPHA - ILLETTRISME

- Illettrisme, la France cachée, RIVIERE, Gallimard

### 3B1.4 VIE QUOTIDIENNE - ENVIRONNEMENT

- Accompagner l'apprentissage du Code de la Route, CLAP Midi - Pyrénées

### 3B1.7 AUTOUR DE L'EVALUATION

- Former les publics peu qualifiés, référentiel des savoirs de base, DARTOIS, Ministère de l'Emploi

### 3B1.8 OUTILS D'APPRENTISSAGE DE L'ECRIT

- Devenez fort en français, concours administratifs catégorie C, FOURASTIE, Delagrave
- Les chemins de la vie, santé et sécurité, administration, EDISER

### 3B1.9 FONCTIONNEMENT DE LA LANGUE

- J'entends, je vois, j'écris : des outils pour la maîtrise de l'orthographe au cycle 2, PICOT, CDDP Aisne

### 3B2 ORAL

- Color cards quelle solution ?, Mot à mot
- Color cards quelles différences ? Mot à mot

### 3B4 JEUX

- As'truc : le jeu des trucs et astuces du quotidien, ROBIN, As'truc

### 5 LES PUBLICS

- Le coran, GUELLOUZ, Dominos

---

### NOUVELLES ACQUISITIONS DU CRI

- Logiciel FLE « Pour tout dire 1 et 2 », Neuro Concept—161, blvd Henri Sellier 92150 SURESNES
- Logiciel « 1, 2, 3, CV », TNT, Jonas Formation, 407, route d'Arribère 40390 ST MARTIN DE SEIGNANX

Les logiciels ne sont pas dans les espaces documentaires. La réglementation nous interdit de les prêter. Par-contre, **nous pouvons organiser des présentations de ces outils, ainsi que des autres logiciels et Cd-Roms que nous possédons.** Il suffit de nous contacter pour voir les modalités.

## THEMATIQUES

Vous pouvez trouver ces ouvrages dans tous les Espaces Documentaires

**1**

### PROBLEMATIQUES DE L'INTEGRATION

**Pour se familiariser avec le sujet :**

- Citoyenneté : héritage ou invention, n° 118 Villb Ecole Intégration
- Discrimination, ethnicisation, ségrégation : l'universel républicain à l'épreuve, VEI Enjeux n° 121
- Questionner le racisme, SCHNAPPER, Gallimard

**Pour aller plus loin :**

- Inégalité raciste : l'universalité républicaine à l'épreuve, RUDDER, PUF

**5**

### LES PUBLICS

**Pour se familiariser avec le sujet :**

- Jeunes, travail et insertion, n° 113 VEI Intégration
- Savoirs de classe, savoirs de ville, savoirs de vies, VEI Enjeux n° 123
- Transmission des pères aux pairs, VEI Enjeux n° 120
- Femmes de l'immigration au quotidien, BENTCHICOU, Harmattan
- Immigration dans la classe ouvrière en France, TRIPIER, Harmattan
- Univers de femmes : récits de femmes à la croisée des cultures du Xxème siècle, SIZOO, Indigo
- Maghreb : peuples et civilisations, LACOSTE, La Découverte
- Le Coran, GUELLOUZ, Dominos
- Islam en France, ADRI, Documentation Française
- Obstacles à l'insertion et à l'accès en formation rencontrés par les publics étrangers et d'origine étrangère de faible niveau de qualification, CLP

**Pour aller plus loin :**

- Perspectives des jeunes issus de l'immigration maghrébine, WALLET, Harmattan
- Nouvelles pratiques de médiation sociale : jeunes en difficulté et travailleurs sociaux, BONDU, ESF
- Politiques d'intégration des jeunes issus de l'immigration, LORREYTE, CIEMI / Harmattan
- Tsiganes en France : de l'assignation au droit d'habiter, HUMEAU, Harmattan
- Tsiganes et sédentaires : la reproduction culturelle d'une société, FORMOSO, Harmattan
- La double absence : des illusions de l'émigré aux souffrances de l'immigré, SAYAD, Seuil
- Galère : jeunes en survie, DUBET, Fayard
- Illettrisme, lectures et lecteurs en prison : séminaire de recherche du GPLI, GPLI
- Jeunes de l'immigration : la fracture juridique, RUDE ANTOINE, Karthala
- Jeunes issus de l'immigration : de l'école à l'emploi, AUBERT, Harmattan / CIEMI
- Jeunesses populaires : les générations de la crise, BAUDELOT, Harmattan
- Mesures d'effets du dispositif de formation de lutte contre l'illettrisme DECLIC, LAMAURY, CNFPT